

Les Minutes juridiques autochtones

LA VIOLENCE CONJUGALE (atikamekw)

Ka akwitosotik ewiticike mitesotik

Éducaloi kirika L'association Femmes Autochtones du Québec kepewitamakowow Les minutes juridiques autochtones. Kiwitamakwinawow ke ahetoamekw ohowe motatamekwe.

Sonia kirika otansa Stéphanie petakociniwok mikiamik ko nte kaci icatik iskweok enekatcitatik. Sonia kimicta macikako onapema Jean. Mictahi kitotako onapema. Sonia kinatwakotewakiniw kaie ki apitapwakiniw nehe weriw aric kahosami micta akohikotc eni wamikotc otansa ne ecinakositc. Micta kinec kipamitoneritem kitci ocitac masi nihikawiniw. Sonia tca natawerimew awiriwa kitci witcihikotc.

Coweri: Kwe Sonia, Coweri nitecinikason, nin ni ke witcihitan. Ta ntca etihin a notc?

Sonia: Nama kirike cowatc. Nikotik nimicta akosin ke apatc, kirika nama kirike nimirermon.

Coweri: Kekowan ka sekisistaman?

Sonia: Mitcerika kaki ocitahan masinahikan, nama wiskat wec nikitci ahiciwin tepaskonikewinik kaie nitakonikehirinik itekera. Kekwantake tca kemotatamowanen.

Coweri: Kipomtokomkok atca mekwatc Jean?

Sonia: Hei hei, ta ntca ke hite ahisparik minowatc?

Coweri: Nictam arimitakosi-iriniwa kata itactohoriko kaki eci akohisk. Minawatc Jean kata netawamew tepaskonike-iriniwa. E kon hi tca Jean ke orakonikotc, kecpin kitaticikekwen kipomtokomkok.

Sonia: Matci ani ki taki orowiw Jean kipomtokomkok?

Coweri: Matci ni kata pakitenakinihiw, wesa aric ekitotask ka tane otcihakinihiw aka kitci ahimihisk, kaie aka kitci pecowamisk kaie aka kitci patcicikeketc ta nte epa tcikewotc. Kecpin tca wamiske, wihahimiske ekoci eciharomwe nitakonike-irininik, teckotc ni kata makonakanihiw nac tepaskora ki nite.

Sonia: Mictahi ani kicemitci iriniwiw, kirike sa mictahi kinec taciketc kipomtokomkok. Ta ntca minawatc ke ite ahisperi akwen?

Coweri: Kecpin Jean ka natoweritamokwen «enquête préliminaire» kahicinikatek, tapickotc niko te tarasak awik nicwa e tepaskonakaniwitc. Matci tca kekir kika nitawerimikwin kitci nita nispitapwehin.

Sonia: Otcu tokotc ani actew kitci icahian?

Coweri: Tekci actew kitci nita witaman, kir maka ki kiskeriten kaki ahisparik. Nama weten, aric actew otcu tokotc.

Sonia: Tapwe nama weten. Nimicta arimisin teperak e pamitoneritaman nete kitci icahan arimatakosiwenik. Ta ntca ke e tamitcitahan nita aromowane. Kitani pot nita tcicikew kewir?

Coweri: Hei, hei otcu tokotc acteriw kitci taciketc.

Sonia: Nimicta wiskeriten kirika nimicta kocten ke te ahispirik. Matci ani nikeki kwesker iten?

Coweri: Nama aci kaki kweskeriten. Acimakatca *Ministère Public* teperitam kimasinahikaniw. Aric Sonia, kini mirototen, otcu tokotc aci kata ackwaparin, pot otanisa minowa kata macikwew.

Sonia: Nimicta ani sekisin nin cike kitci ecahian.

Coweri: Otcu tokotc actew kitci witcewkowin arimitakosi-kamikok icahine. Kika wetcihikok ota ka otamirotik.

Sonia: Hanpekon ! Micta tca miketc kitetin nima skina kaki pe witamowin.

Kecpin motatamowekwe ka akwitosotik ewitcicikemitosotik. Ekoci tapekenikwek ota : *S.O.S Violence conjugale* : 1-800-363-9010 Cetin kipekicko, kipetipisko, tokicko emtikocimohok, ekirecamohok.

Ministère de la Justice du Québec kirika Solliciteur général Canada kicikaso kewir ohokeriw Les minutes juridiques autochtones e ki ocita kaniwok.